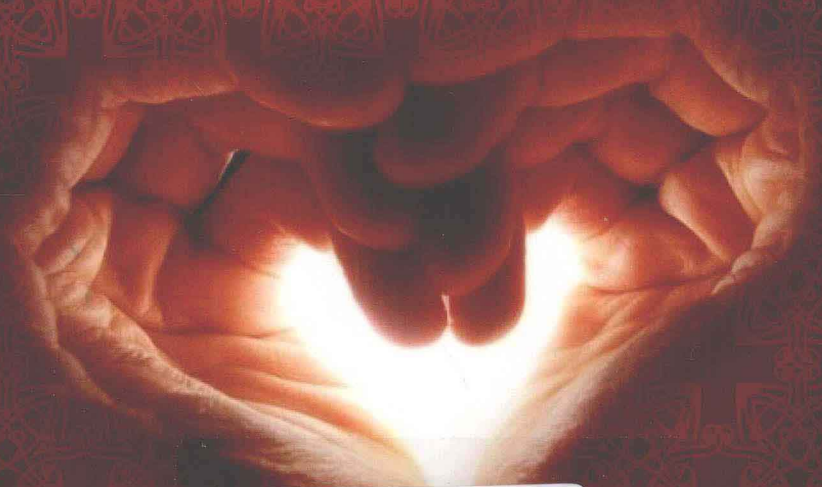




父母课

我国传统家庭教育经典译注大全

马誉国 马吉照 / 编著

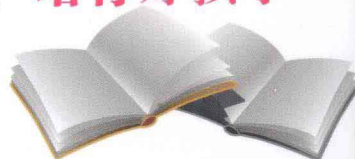


“子不教，父之过”；“母过慈，出恶子”

诸葛亮，颜之推，李世民，苏东坡，朱用纯，曾国藩等 **80** 位先贤

方块字的最高传承，**教子成龙术**，教你做家长
几千年的**智慧精华**，每天**7**分钟，培育好孩子

全国百佳图书出版单位
APGTIME 时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社



父母课

我国传统家庭教育经典译注大全

马誉国 马吉照 / 编著



全国百佳图书出版单位
APUTIME 时代出版传媒股份有限公司
时代出版 安徽人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

父母课: 我国传统家庭教育经典译注大全 / 马誉国, 马吉照编著. —合肥: 安徽人民出版社, 2013. 6

ISBN 978-7-212-06720-5

I. ①父… II. ①马… ②马… III. ①家庭道德—中国—古代
IV. ①B823. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 149566 号

书 名: 父母课: 我国传统家庭教育经典译注大全

作 者: 马誉国 马吉照

出 版 人: 胡正义

选题策划: 王 水

责任编辑: 王 水 孟繁强

特约编辑: 王 雪 王晓晶

责任印制: 訾 敬 范玉洁

装帧设计: 王艾迪

出 版: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽人民出版社 <http://www.ahpeople.com>

合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 8 楼

邮编: 230071

发 行: 北京时代华文书局有限公司

北京市东城区安定门外大街 138 号皇城国际大厦 A 座 8 楼

邮编: 100011 电话: 010-64267120 010-64267397

印 制: 北京鹏润伟业印刷有限公司 电话: (010) 80261198

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换)

开 本: 695×995 1/16

印 张: 20

字 数: 180 千字

版 次: 2013 年 11 月第 1 版 2013 年 11 月第 1 次印刷

书 号: 978-7-212-06720-5

定 价: 36.00 元

版权所有, 侵权必究



序

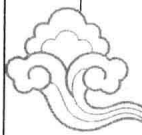
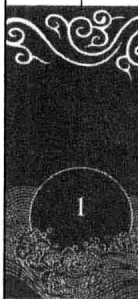
每个民族都有着自己悠久的文化传统，无论民族命运经历多少荣辱兴衰，其文化传承却总是绵延不绝的；一个民族甚或一个家庭的生存和发展的历史，凝聚着主人们的全部创造，包括物质的和精神的创造，而这些创造能够得以流传得以继承的，往往是它的精神和文化传统，而不是其他。物质的拥有往往是一时的，是转瞬即逝的；精神和文化的拥有却是潜移默化的，是永恒的。

中华文明源远流长，博大精深，作为独具文化特色的家庭教育文化，如同中华文明“百花园”里的一株奇葩，妍丽厚重，韵味悠长。她反复总结着过去，不断昭示着未来；她淬励着千千万万中华儿女的意志，激发许多志士仁人奋起为国家和民族的强盛而献身。

家庭教育文化中的家训，也作家令、家诫、家戒，是古人对父母教导的敬称。广义的家训，则包括家规、家约、家礼、家范、教子书、示儿书等。举凡修身养性、孝亲教子、读书学习、交友处世、涉世报国、为官从政、治生理财、保健养生，均是历代家训常论不衰的话题。

中国历代家训传承了民族传统思想文化的基本要素，又包含了作者独特的社会经历和现实感受，并体现了时代的感召和历史使命，这是家训优秀之作的活力和魅力所在。尤其是那些见解独到、睿智深邃又经过漫长岁月淘洗和悠久时光筛选的历代佳作名篇，早已成为浸润于民间大众的普及性读物，千百年来直接陶冶着我们的民族精神、锻造着我们的民族品格。而其中包含着的名言警句，更是精彩迭出，不胜枚举。阅读历代家训，犹如面对闪烁着哲人智慧之光的格言大全，给人以味厚旨远的美感享受。

在现实生活中，我们如何能够既顺应历史潮流跟上时代的发展，又能在中外文化碰撞交流中褒扬中华民族的卓异品格；如何在个人、民族、



国家激烈竞争的时代永远立于不败之地，这是值得每一位关心民族命运和儿女前途的有识之士深思熟虑的。历代家训无疑能给我们以深刻的启迪。

几年来，我们利用业余时间，从历代家训名篇中认真选录了一些较有现实指导意义的精品佳作，参考有关书籍，考订文字，配以作者介绍和粗陋浅显的评析，并加以注释和译文（明清以后作品因文字相对浅近，有些并无翻译必要，故仅择其较艰深者选译，一般则只注不译），辑录成册，以供读者欣赏、借鉴。愿这些文字，能对大家有所裨益！

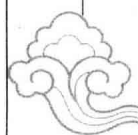
编者

2013年5月



目 录

子发母责子语	[楚] 1
刘邦手敕太子	[西汉] 3
孔臧与子琳书	[西汉] 5
刘向诫子歆书	[西汉] 8
马援诫兄子严、敦书	[东汉] 11
郑玄诫子益恩书	[东汉] 14
蔡邕女诫	[东汉] 16
向朗遗言诫子	[蜀汉] 18
王脩诫子书	[魏] 20
刘备遗诏敕后主	[蜀汉] 22
诸葛亮诫子书	[蜀汉] 24
王昶家诫	[魏] 28
王肃家诫	[魏] 36
羊祜诫子书	[西晋] 38
李暠手令诫诸子	[西凉] 40
源贺遗令敕诸子	[北魏] 43
徐勉诫子崧书	[梁] 45
萧纲诫当阳公大心书	[梁] 49
颜之推颜氏家训	[北齐] 51
韦世康与子弟书	[隋] 60
李世民审官·纳谏	[唐] 63



苏瓌中枢龟镜	[唐] 68
姚崇遗诫	[唐] 73
卢氏戒子语	[唐] 78
颜真卿与绪汝书	[唐] 81
李翱寄从弟正辞书	[唐] 83
白居易遇物感兴因示子弟	[唐] 86
柳玭家训	[唐] 89
章仔钧太傅公家训	[五代] 94
范仲淹告诸子及弟侄	[北宋] 96
贾昌朝诫子孙	[北宋] 100
包拯家训	[北宋] 104
邵雍戒子孙	[北宋] 106
司马光训俭示康	[北宋] 108
苏轼与子弟书三则	[北宋] 116
黄庭坚家戒	[北宋] 120
江端友家戒	[南宋] 126
胡安国与子寅书	[南宋] 129
叶梦得修身要略（以戒诸子）	[南宋] 131
陆游放翁家训	[南宋] 133
陆九韶居家制用·下篇	[南宋] 140
朱熹与长子受之	[南宋] 143
辛弃疾词二首	[南宋] 148
袁采袁氏世范	[南宋] 152
述律平教子李胡	[辽] 161
郑太和郑氏规范	[元] 163
方孝孺谨行	[明] 165
许相卿贻谋	[明] 172
袁仁训子语	[明] 176
葛守礼葛端肃公家训	[明] 182

庞尚鹏家训	[明] 186
袁黄训子言	[明] 190
姚舜牧药言	[明] 194
高攀龙家训	[明] 200
陆氏温氏母训	[明] 205
徐媛训子	[明] 208
陈其德养心十八则	[明] 211
陈龙正家矩	[明] 215
黄道周京师与侄书二通	[明] 218
吴麟徵家戒要言	[明] 221
卢象升家训	[明] 225
郑淑云示子朔书	[明] 228
孙奇逢孝友堂家训	[清] 230
傅山仕训	[清] 236
彭士望示儿婿书	[清] 239
张履祥训子语	[清] 241
王夫之丙寅岁寄弟侄	[清] 247
李淦燕翼篇	[清] 249
朱用纯朱子治家格言	[清] 253
朱用纯尚勤俭	[清] 256
傅超事亲篇	[清] 258
王士俊家政·幼孩	[清] 261
彭端淑为学一首示子侄	[清] 263
李绿园家训谆言	[清] 266
袁枚与弟香亭书	[清] 271
汪辉祖双节堂庸训	[清] 274
纪大奎敬义堂家训述录	[清] 281
钱泳示子	[清] 286
黎氏教子语	[清] 288



胡达源远小人	[清] 289
王师晋资敬堂家训	[清] 294
曾国藩家书	[清] 299
甘树椿示儿鹏运书	[近代] 304
张清和示子钊书	[近代] 307
孙中山遗嘱	309
后 记	311

子发母责子语

[楚]

子发，名舍，字子发，战国楚宣王时（前 369—前 340）楚国令尹，其母姓氏不详。

家训原典

子不闻越王勾践之伐吴耶？客有献醇酒一器者，王使人注江之上流，使士卒饮其下流，味不及加美，而士卒战自五也。异日，有献一囊糗糒^①者，王又以赐军士，分而食之，甘不逾嗑^②，而战自十也。今子为将，士卒并分菽^③粒而食之，子独朝夕刍豢黍粱^④，何也？《诗》不云乎？“好乐无荒，良士休休。”^⑤言不失和也。夫使人入于死地，而自康乐于其上，虽有以得胜，非其术也。子非吾子也，无入吾门！

《列女传》

注释

① 糗（qiǔ）糒（bèi）：干粮。蒲松龄《聊斋志异·夜叉国》中主人公徐姓商人在荒山遇到夜叉吃人，“大惧，取囊中糗糒并牛脯进之。”

② 嗑（yì）：咽喉。

③ 菽（shū）：豆类的总称。大豆原产我国，俄、英、法、德等西文中的大豆名词，都是菽字的音译。

④ 刍（chú）豢（huàn）：指古代家畜，草食者为刍，如牛羊；谷食者为豢，如狗猪；黍粱：代指较精美的细粮，黍即北方常见的黄米，似小米，性黏，粱指谷子，即粟，古称小米之优良者为粱（唐孔颖达注疏《左传》，说“食以稻粱为贵，故以粱表精”），非指今天的高粱。

⑤ 语出《诗经·唐风·蟋蟀》，意指喜欢玩乐而不荒废正业，贤士

就会心宽而安闲，此处是教子不要因贪图享乐而失去军心。从先秦至秦汉典籍中可以看到，古人在外交、饮宴等较正式场合引用《诗经》中的句子以增加文采或说服力，是当时惯例。

译文

你没听说过越王勾践伐吴国的事吗？有人进献了一壶醇酒，越王命人倾注在江的上游，让士卒在下游喝，虽然江水不会增加多大的酒味，但士卒的战斗力的成五倍地增加。另一天，有人进献一袋糗糒，越王又把它赐给军士，众人分着吃，甜味还不到喉咙就没了，而战斗力成十倍地增加。现在你做将军，士卒一起分吃豆粒食不果腹，你却早晚独享细粮好肉，这是怎么回事啊？《诗经》上没说吗？“喜欢玩乐而不荒废正业，贤士就会心宽而安闲，”说的是不要失去和谐。让别人出生入死，而自己高高在上享乐，即便取得了胜利，也不是应有的做法。你这样做就不是我的儿子，不要进我的家门了！

评析

子发有一次率兵攻秦时军粮吃完，派使者回国求援，并让此人到自己家问候其母。子发得胜回国后，其母非但闭门不见，而且派人去批评他，上面一番话就是批评的内容。子发的母亲虽为古代家庭妇女，却深知率军统兵之策。

刘邦手敕太子

[西汉]

刘邦（前 256—前 195），字季，沛（今江苏沛县）人。秦朝时为泗上亭长，后起兵于沛，自号沛公。在推翻秦朝之后，又战胜项羽，于前 202 年即位建汉。刘邦虽不修文学，但豁达宽仁，好谋兼听，故能以平民而成帝业，世称之为汉高祖。

家训原典

吾遭乱世，当秦禁学，自喜，谓读书无益。洎^①践祚^②以来，时方省书，乃使人知作者之意，追思昔所行，多不是。

吾生不学书，但读书问字而遂知耳，以此故不大工，然亦足自辞解。今视汝书，犹不如吾。汝可勤学习，每上疏宜自书，勿使人也。

《全上古三代秦汉三国六朝文》

注释

① 洎（jì）：及，到。

② 祚（zuò）：皇位，国统。践：履行，实行。践祚：登基为帝。

译文

我遭遇乱世，正赶上秦朝禁绝学术，自己很得意，称读书没什么用处。从登基做皇帝以来，才读书识字，知道了著书者的深意，追思以前办的事，有很多不当。

我平生没有学过书法，只是读书问字而识字的，因此书法不大精，然而也还说得过去。现在看你的字，还不如我写得好。你应当勤奋学习，每当上疏要自己写，不要让人代替。

评析

这两条手教，体现了刘邦的坦率和自知之明。刘邦生当乱世，正值秦朝焚书坑儒、禁人从学之时，他也产生了读书无益的思想。他不仅不喜欢读书，而且对儒生也看不顺眼，曾有用儒冠小便的恶作剧。后陆贾向他提出，天下“居马上得之，宁可以马上治之乎”，“文武并用，长久之术也”。自此开始重视学习。“追思昔所行，多不是”，既表现出他读书学习中能够结合实际，总结正反两方面的经验教训，也表现出他的自责精神。他对自己的书法不工表示遗憾，同时对太子提出严格要求。他认为，要练好字，唯一的办法就是勤奋练习。自己写奏疏，既可以练好字，又可以养成事必躬亲的习惯，这对太子无疑是一种锻炼。刘邦教子，既从大处着手，又不忽略日常良好习惯的培养，这是值得称道的。

孔臧与子琳书

[西汉]

孔臧（约前 201—约前 123），曲阜（今山东）人，孔子十一代孙，西汉学者。汉武帝时官至太常，曾与博士等议论劝学励贤之法，请著功名，“自是公卿大夫士吏，彬彬多文学之士”。后因坐事被免侯位，在官 45 年。孔臧为儒学世家，故以读书为贤，作高远之志，并借此训导子孙。

家训原典

告琳：顷来闻汝与诸友讲肆^①《书》、《传》，滋滋昼夜，衍衍^②不息，善矣！人之进道，惟问其志。取必以渐，勤则得多。山溜^③至柔，石为之穿；蝎虫至弱，木为之弊。夫溜非石之凿，蝎非木之钻，然而能以微脆之形，陷坚刚之体，岂非积渐之致乎！训曰：“徒学知之未可多，履而行之乃足佳。”故学者所以饰百行也。侍中子国^④，明达渊博，雅学绝伦，言不及利，行不欺名，动遵礼法，少小长操。故虽与群臣并参侍，见待崇礼，不供褻事，独得掌御唾壶。朝廷之士，莫不荣之，此汝亲所见。《诗》不云乎？“毋念尔祖，聿修厥德。”^⑤又曰：“操斧伐柯，其则不远。”^⑥远则尼父，近则子国。于以立身，其庶^⑦矣乎。

《孔丛子·连丛上》

注释

① 肆：通“肄（yì）”，学习；讲肆《书》、《传》，就是讲习《尚书》《左传》。

② 衍衍（kàn kàn）：安乐祥和的样子。

③ 溜：小水流。山溜，就是山中小溪。

④ 侍中子国：指孔安国，作者的堂弟，也即作者儿子孔琳的堂叔，西汉著名学者。侍中：孔安国曾任侍中博士，是一种侍从皇帝左右，应对顾问的文官。子：对有德行者的美称。

⑤ 语出《诗经·大雅·文王》，意为不要老想着先人以求荫庇，要培养自己的情操修养。聿（yù）：助词，用于句首或句中，无具体含义。厥（jué）：相当于“其”，起指示作用，意为“他的”、“那”。

⑥ “操斧伐柯，其则不远”：这句诗是说手持斧头去采伐作斧头柄的木料，就相当于有了行事的原则，做起来就不难。这里是教育孩子要遵照道德规范和前代贤人的榜样行事。柯，斧头柄。

⑦ 庶：差不多。

译文

告诫孔琳：最近听说你和朋友们讲习《书》《传》，昼夜乐在其中，孜孜不倦，很好！人对道的进取，全在于意志。必须循序渐进，勤奋才能多得。山中溪流最为柔弱，可以穿透石头，蝼蚁极其弱小，却能蛀坏木头。小溪不是凿石用的凿子，蝼蚁不是钻木用的钻，然而却能以微小脆弱的身躯，破坏坚硬刚强的东西，难道不是靠长久积累，日有所进而达成的吗？常言道：“光是学习书本知识还不够，亲身实践才算完满。”所以学习是为了修正各种行为。你的堂叔侍中孔安国，明达渊博，雅学绝伦，言行不汲汲于名利，做事遵从礼法，少小时就有长者的操行。因此虽然与群臣共同参与侍从皇帝，他在皇帝面前推崇礼义，不谈猥琐卑贱之事，因而唯独他有资格照料皇帝身边最私人的起居琐事。朝廷之士，没有不认为他很荣耀的，这是你亲眼见到过的。《诗经》不是说吗：“不要想着求祖先荫庇，要修养自己的德行。”还有：“手持斧头去采伐作斧头柄的木料，就相当于有了做事情的原则，做起来就不难啊。”远的有孔夫子，近的你孔安国叔父，学他们的榜样做人，也就可以了。

评析

孔臧此篇，不足 300 字，却以巧譬妙喻，明理析奥，层层揭示出治

学为人之道。首先，是立志。要树立远大的目标，应该有宏伟的志向。不明方向，昏昏噩噩，日复一日，蹉跎岁月，不可能在治学为人方面有所建树，取得成就。先圣时贤，名士俊杰，莫不少小立志，奋发淬励，积数年乃至数十年的辛勤劳作，方可实现自己的理想。即是所谓“取必以渐，勤则得多”。其次，为学不可急功近利，要认定目标，“滋滋昼夜，衍衍不怠”，循序渐进，锲而不舍。这样才能厚积薄发，创获有根，终能自成一家，卓然而独立。孔臧以山流穿石，蝼虫蛀木为喻，形象地说明了学识非积渐而不致的道理。再次，他讲了学以致用方为贵的道理。书本上的知识是平面的、知性的，实践才是立体的、感性的。理论与实践相结合，又在实践中完善和丰富理论与学问，才是学习书本知识的根本目的。仅仅满足于书本知识并不值得赞许，能躬行实践者才是值得称道的。因此，真正的学者须磨练自己各方面的操行，经得起各方面的锤炼和考验。孔臧这番训子之言，足令浅尝辄止之徒和急功近利之辈汗颜。最后，他远取孔子，近以孔安国来做儿子学习的榜样。说孔安国为侍中博士，趋于御前，宗族荣耀，世人钦羨，绝非偶然，是长期刻苦学习，积渐为功，“履而行之”的必然结果。

刘向诫子歆书

[西汉]

刘向（约前77—前6），字子政，沛（今属江苏）人。西汉著名经学家、目录学家。汉皇族楚元王刘交四世孙。刘向为人简易无威仪，廉敬乐道，不交结世俗，专门研习经术，昼读书传，夜观星宿，并以阴阳休咎论时政得失，语甚切直，故其训子也以忠厚、仁义为准。刘向所言为人处世之道，值得今人借鉴。

家训原典

告歆^①，无忽。若未有异德，蒙恩甚厚，将何以报。董生^②有云：“吊者在门，贺者在闾^③。”言有忧则恐惧敬事，敬事则必有善功而福至也。又曰：“贺者在门，吊者在闾。”言受福则骄奢，骄奢则祸至，故吊随而来。齐顷公之始，藉霸者之余威^④，轻侮诸侯，亏跂蹇之容^⑤，故被鞍之祸，遁服而亡。所谓“贺者在门，吊者在闾”也。兵败师破，人皆吊之。恐惧自新，百姓爱之，诸侯皆归其所夺邑，所谓“吊者在门，贺者在闾”也。今若年少，得黄门侍郎^⑥，要显处也，新拜皆谢，贵人叩头。谨战战栗栗，乃可必免。

《艺文类聚·卷二十三》

注释

- ① 歆（xīn）：指刘歆，刘向之子，后来也成为汉代著名学者、文学家。
- ② 董生：指董仲舒，西汉大儒，广川人（今属河北景县）。其“罢黜百家，独尊儒术”的主张在中国历史上影响深远。今存《春秋繁露》十七卷。

- ③ 吊者在门，贺者在闾（ú）：来吊慰的人走到家门前时，道贺喜